

diaqua® WC-Sitz Garantie

Die **diaqua®** WC-Sitze mit Absenkauto-matik sind aus hochwertigen Materialien hergestellt und durchlaufen mehrere Qualitätskontrollen. Sollten dennoch Qualitätsmängel feststellbar sein, wende dich bitte an deinen Fachhändler oder an deine Verkaufsstelle.

Der Sitz ist aus pflegeleichtem und lang-lebigem Material hergestellt. Den Sitz nicht mit scheuernden oder aggressiven Reinigungsmitteln oder -materialien reinigen. Vorzugsweise mit einem wei-chen Tuch und Seifenwasser reinigen. Die Scharniere von Zeit zu Zeit kontrollieren und ggf. nachziehen.

Falsche oder unsachgemäße Behand-lung sind von der Garantie ausgeschlos-sen.

Hervorragende Eigenschaften

- ① WC-Sitz mit Bidet-Funktion WASH and CLEAN
- ② WC-Sitz mit Po- und Ladydusche (Front and Back stream)
- ③ WC-Sitz mit Absenkautomatik für mehr Ruhe
- ④ WC-Sitz mit einfacher Reinigungs-möglichkeit
- ⑤ Für einen dauerhaften und festen Halt

Aufgerissene Packungen können aus hygienischen Gründen nicht zurückge-nommen werden.

Der Sitz ist aus pflegeleichtem und lang-lebigem Material hergestellt. Reinigen Sie den Sitz nicht mit scheuernden oder aggressiven Reinigungsmitteln oder -materialien. Vorzugsweise verwenden Sie ein weiches Tuch und Seifenwasser. Kontrollieren Sie und ziehen Sie von Zeit zu Zeit die Scharniere ggf. nach. Sitzen oder stehen Sie nicht auf den geschlossenen Deckel, es besteht Bruch-gefahr!

Garantie du siège de WC diaqua®

Les sièges WC **diaqua®** avec rabattement automatique sont fabriqués à partir de matériaux haut de gamme et sont soumis à plusieurs contrôles qualité. Si toutefois vous constatez des problèmes de qualité, veuillez vous adresser à votre magasin spécialisé ou à votre point de vente.

Le siège est fabriqué dans un matériau simple d'entretien et à longue durée de vie. Ne pas nettoyer le siège à l'aide d'un produit nettoyant ou de matériaux lustrants ou agressifs. Préférer un net-toyage avec un tissu humide et de l'eau savonneuse. Contrôler régulièrement les charnières et les resserrer si nécessaire.

Un usage détourné ou non approprié entraîne l'annulation de la garantie.

Remarquables propriétés

- ① Siège WC avec fonction bidet WASH and CLEAN
- ② Siège WC avec douche pour les fesses et la dame (Front and Back stream)
- ③ Siège de WC à abaissement automa-tique pour plus de silence
- ④ Siège de WC à nettoyage simplifié
- ⑤ Pour une fixation stable et durable

Les emballages déchirés ne peuvent pas être repris pour des raisons d'hygiène.

Le siège est fabriqué dans un matériau facile à entretenir et durable. Ne nettoyez pas le siège avec des produits ou des matériaux de nettoyage abrasifs ou agressifs. Il est préférable d'utiliser un chiffon doux et de l'eau savonneuse. Contrôlez et resserrez les charnières de temps en temps si nécessaire. Ne vous asseyez pas ou ne vous tenez pas debout sur le couvercle fermé, il y a un risque de rupture !

Sedile per WC diaqua®: garanzia

I sedili per WC **diaqua®** con meccanismo di abbassamento slow down vengono prodotti con materiali di alta qualità e sono sottoposti a numerosi controlli di qualità. Se nonostante questo dovete rilevare dei difetti, vi preghiamo di rivol-gervi al vostro rivenditore specializzato o al punto vendita dove avete acquistato il prodotto.

Il sedile è prodotto con materiali resistenti e facili da pulire. Non utilizzare materiali o detergenti abrasivi o aggres-sivi. Si consiglia di pulire il sedile con un panno morbido ed acqua saponata. Con-sigliamo di controllare e, se necessario, regolare periodicamente la cerniera.

La garanzia non copre i danni causati da un uso improprio o inadeguato.

Alta qualità

- ① Sedile WC con funzione bidet WASH e CLEAN
- ② Sedile del WC con doccia e doccia per signora (flusso anteriore e posteriore)
- ③ Sedile per WC con meccanismo di abbassamento automatico per un maggiore comfort
- ④ Sedile per WC con opzione di facile pulizia
- ⑤ Per una tenuta solida e duratura

Le confezioni strappate non possono essere restituite per motivi di igiene. Il sedile è realizzato in materiale facile da pulire e resistente. Non pulire il sedile con detergenti o materiali abrasivi o aggressivi. Utilizzare preferibilmente un panno morbido e acqua saponata. Controllare e serrare le cerniere di tanto in tanto, se necessario. Non sedersi o stare in piedi sul coperchio chiuso, c'è il rischio di rottura!

diaqua® toilet seat guarantee

The **diaqua®** WC seats with soft-closing mechanism are made of high-quality materials and undergo several quality controls. However, if you notice any qua-lity defects please contact your specialist or the store you bought the seat from.

The seat is made of easy-care and du-rable material. Do not clean the seat with abrasive or aggressive cleaning agents or materials. Preferably clean with a soft cloth and soapy water. Check the hinges from time to time and retighten if necessary.

Incorrect or improper handling is not covered by the warranty.

Outstanding features

- ① WC seat with WASH and CLEAN bidet function
- ② Toilet seat with butt and lady shower (front and back stream)
- ③ Toilet seat with soft-close mecha-nism for peace and quiet
- ④ Toilet seat with easy cleaning option
- ⑤ Secured durably and firmly in place

Torn packs cannot be returned for reasons of hygiene. The seat is made of easy-care and du-rable material. Do not clean the seat with abrasive or aggressive cleaning agents or materials. Preferably use a soft cloth and soapy water. Check and retighten the hinges from time to time if necessary. Do not sit or stand on the closed lid, there is a risk of breakage!

diaqua®

DE WC-Sitz mit Duschfunktion

Montageanleitung & Pflegehinweise

FR Siège de WC avec fonction de douche

notice de montage & conseils d'entretien

IT Sedile per WC con funzione doccia

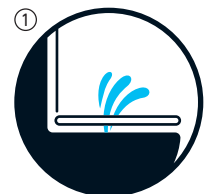
istruzioni per l'uso & istruzioni per la manutenzione

GB Toilet seat with shower function

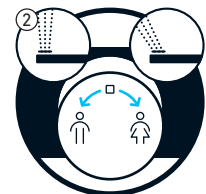
assembly & care instructions



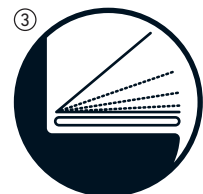
LAVALINO



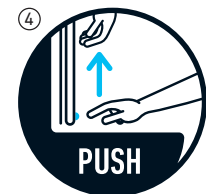
Wash and clean



Front and back stream



Slow down



Easy cleaning



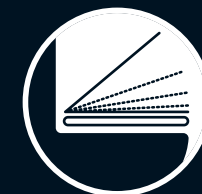
Strong fix



Wash and clean



Front and back stream



Slow down

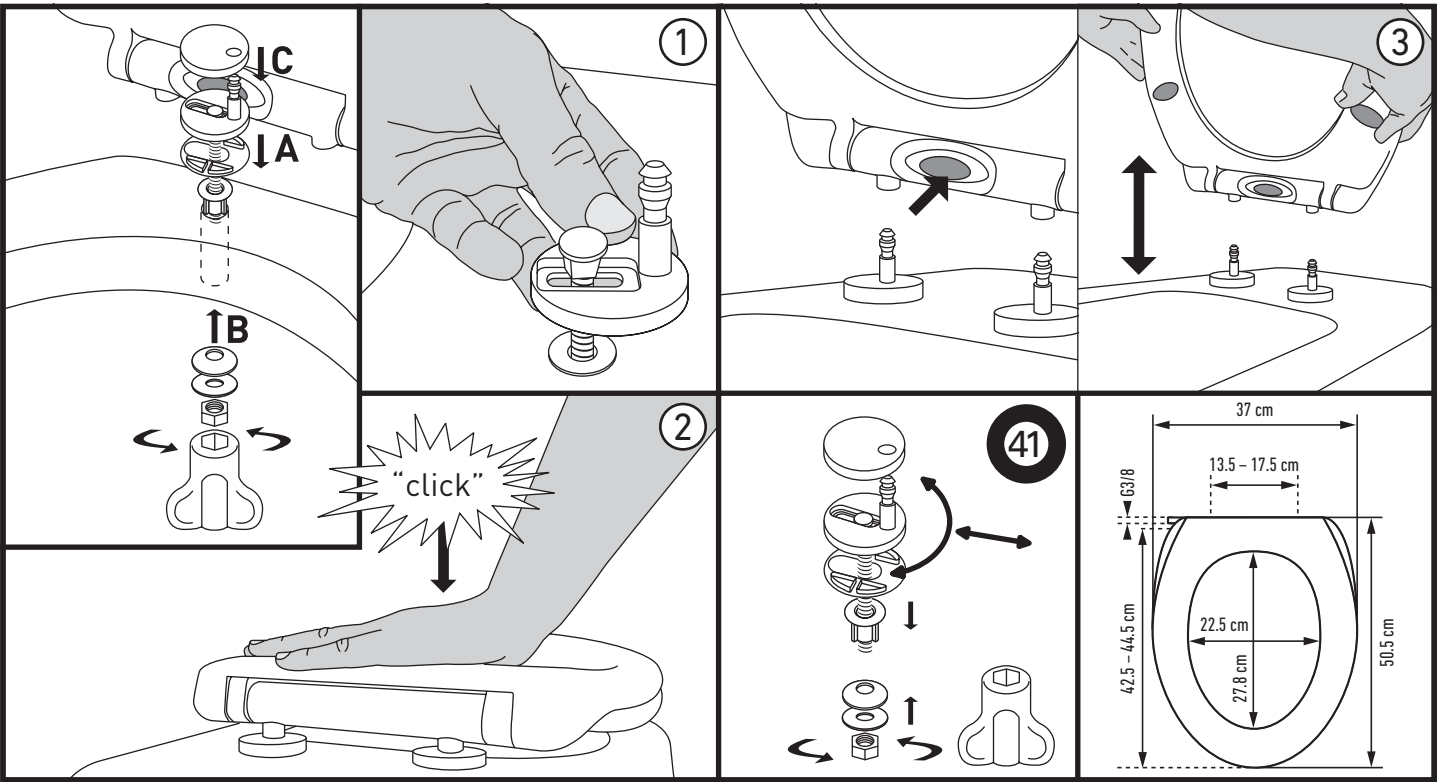


Easy cleaning



Strong fix

Montageanleitung
Instructions de montage
Istruzioni per il montaggio
Assembly instruction



Montageanleitung
WC-Sitze mit Bremse

- 1 Exzenterscharnier wie abgebildet aufsetzen und von unten so befestigen, damit das Scharnier noch leicht verstellt werden kann.
- 2 Das Scharnier so einstellen, dass die Aufnahmestifte beidseitig in die Buchsen des WC-Sitzes passen. Den WC-Sitz aufstecken bis er hörbar einrastet «click». Den WC-Sitz auf der WC-Anlage ausrichten und die Befestigungsschrauben von unten festziehen. Evt. die Schrauben am Exzenterscharnier von oben gegenhalten.
- 3 Schnellspannaufnahme: Durch Drücken des Knopfes am Schnellspann-Mechanismus kann der WC-Sitz spielend von der WC-Anlage weggenommen werden. Dies ermöglicht eine rasche und einfache Reinigung (EASY CLEANING).

Instructions de montage
des sièges de WC à frein

- 1 Poser la charnière excentrique comme indiqué sur la figure et la fixer par en-dessous de façon à pouvoir encore faire bouger la charnière.
- 2 Installer la charnière de sorte que les goupilles d'admission correspondent des deux côtés aux douilles du siège WC. Relever le siège WC jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Positionner le siège WC sur l'ensemble WC et serrer les vis de fixation situées en-dessous.
- 3 Dispositif de serrage rapide: en appuyant sur le tête du mécanisme de serrage rapide, le siège WC peut se retirer de l'ensemble WC en un tour de main. Cela permet un nettoyage rapide et simple (EASY CLEANING).

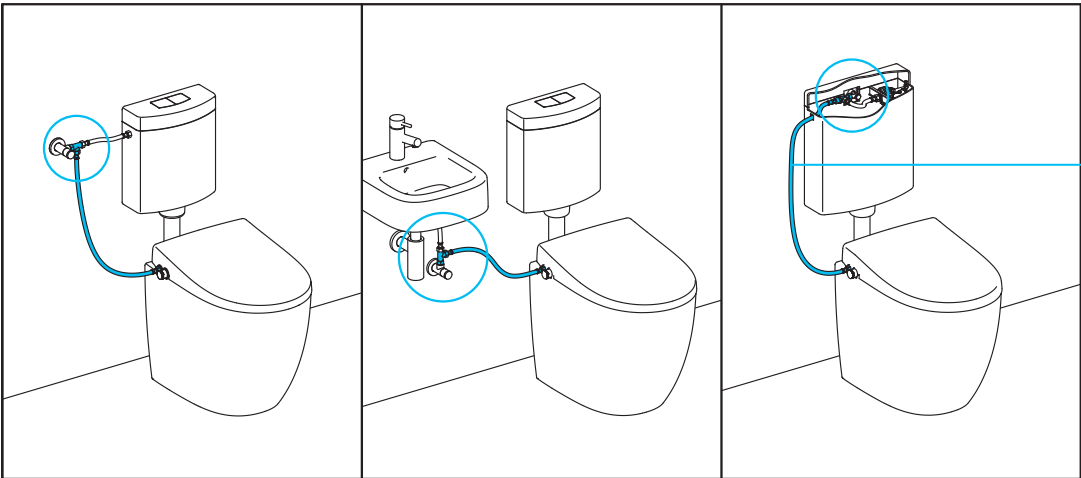
Istruzioni per il montaggio del
sedile per WC con funzione di
abbassamento slow motion

- 1 Posizionare la cerniera eccentrica sul WC (cfr. immagine) e fissarla da sotto in modo che rimanga un lasco abbondante.
- 2 Regolare la cerniera in modo che i perni presenti sui lati entrino negli incavi del sedile per WC. Sollevare il sedile per WC fino a quando si sente uno scatto. Regolare la posizione del sedile per WC sulla tazza ed avvitare le viti di fissaggio (da sotto). Se necessario, mantenere bloccata l'estremità delle viti posta sulla cerniera eccentrica (da sopra).
- 3 Sganciamento rapido: premendo il pulsanti del meccanismo di sganciamento rapido è possibile rimuovere facilmente il sedile dal WC. In questo modo la pulizia risulta più rapida e semplice (EASY CLEANING).

Assembly instruction
Toilet seat with brakes

- 1 Place the eccentric hinge as shown in the illustration and from below so that the hinge can still be easily adjusted.
- 2 Adjust the hinge in such a way that the locating pins fit into the sockets of the toilet seat on both sides. Push the toilet seat until it audibly clicks into place. Align the toilet seat on the toilet and tighten the fastening screws from below. If necessary, hold the screws on the eccentric hinge from above.
- 3 Quick release: By pressing the button on the quick release mechanism, the toilet seat can be easily removed from the toilet. This enables quick and easy cleaning.

Anschlussarten
Types de connexion
Tipi di connessione
Types of connection



Zusätzlicher Schlauch ca. 120 cm benötigt
Tuyau supplémentaire nécessaire d'environ 120 cm
È necessario un tubo flessibile aggiuntivo di circa 120 cm
Additional hose approx. 120 cm required

T-Stück, IG × AG × AG 3/8" und Anschluss-schlauch 80 cm, zur Wasserentnahme am Eckventil im Lieferumfang enthalten.

Wichtig: Der Anschluss mit Siebdichtung muss bei der Wasserzufuhr (T-Stück/Eckventilleiste) angeschlossen werden. Der Anschluss mit Drehkonus am WC-Sitz befestigen.

Pièce en T, FI × FE × FE 3/8" et tuyau de raccordement. Tuyau de raccordement de 80 cm, pour le prélèvement d'eau au niveau de la vanne d'angle, compris dans la livraison.

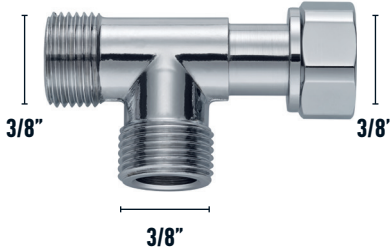
Important : le raccord avec joint à tamis doit être raccordé à l'arrivée d'eau (pièce en T/ barre de soupapes d'angle). Fixer le raccord avec cône rotatif sur le siège du WC.

Raccordo a T, FI × FE × FE 3/8" e tubo di collegamento 80 cm, per il prelievo dell'acqua dalla valvola ad angolo inclusa nella fornitura.

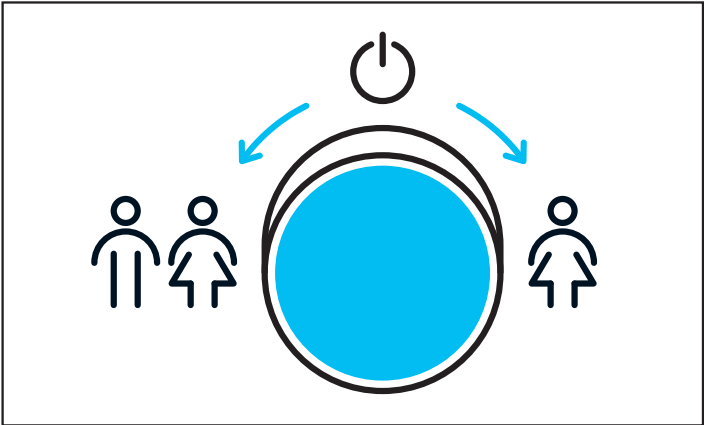
Importante: il raccordo con guarnizione del filtro deve essere collegato all'alimentazione idrica (raccordo a T/striscia della valvola ad angolo). Fissare il raccordo con cono girevole al sedile della toilette.

T-piece, F × M × M 3/8" and connection hose 80 cm, for tapping water at the angle valve included in the scope of delivery.

Important: The connection with strainer seal must be connected to the water supply (T-piece/corner valve strip). Attach the connection with swivel cone to the toilet seat.



Drehknopf
Bouton rotatif
Manopola rotante
Rotary knob



Drei Stellungen

nach hinten: Gesäßdusche
nach vorne: Ladydusche
Mitte: OFF

Trois positions

vers l'arrière : douche des fesses
vers vers l'avant : douche de dame
au milieu : OFF

Tre posizioni

sul retro: doccia per i glutei
vers vers l'avant : douche de dame
au milieu : OFF

Three positions

backwards: buttock shower
forwards: lady shower
center: OFF